

SORTIR EPINAL



SEPTEMBRE 2017

Le Mur

EXPOSITIONS

Jusqu'au 17 septembre
Histoire, art et patrimoine



Musée du Chapitre
13h30-18h
Histoire de la Ville d'Épinal.
03 29 82 53 32

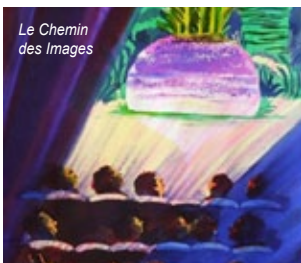
► Ville d'Épinal

Jusqu'au 1^{er} octobre
Le Chemin des images

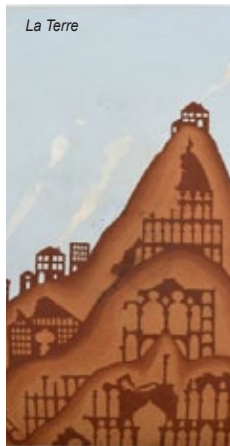


Parcours d'art en ville
Entre les deux musées à visiter, l'artiste, Julia Woignier, s'amuse avec des expressions françaises autour des légumes du potager pour créer 15 nouvelles illustrations.
03 29 81 48 30

► Musée de l'Image
Ville d'Épinal



Le Chemin
des Images



La Terre

Jusqu'au 15 octobre
Voyages stellaires
Planétarium d'Épinal
lundi : 14h-18h

du mar. au ven. :
9h-12h / 14h-18h
Nefs spatiales, droïdes et architectures imaginaires réalisés par Jacques Lélut. Récits-légendes de Jean-Marc Ligny.
1,50 € / 03 29 35 08 02
► Imaginales / Ville d'Épinal
Planétarium

Vous pouvez **DÉTACHER** ce feuillet central,
le **PLIER** et **L'EMPORTER** !



Sélection des principaux
événements du mois.
Retrouvez l'intégralité des
infos et le programme des
Cinés Palace sur :
WWW.SORTIREPINAL.FR



sortirepinal.fr

C'EST AUSSI UNE
APPLICATION MOBILE
TOTALEMENT GRATUITE!



activités gratuites



activités jeune public

Jusqu'au 5 novembre

La Terre / Aventure n°2

Musée de l'Image

tous les jours :
9h30-12h / 14h-18h
sauf lundi matin
journée continue
le vendredi

10h : le dimanche

Plaques dessinées à l'argile,
carottes archéologiques,
image populaire en
dialogue...

Pour cette nouvelle
aventure, le musée invite
l'artiste Clément Richem
et le Service Régional
d'Archéologie Grand Est.

6 € / 4,50 € / 1 € (- de 18 ans) /

gratuit (- de 6 ans) /

10 € : billet famille

03 29 81 48 30

► Musée de l'Image,
Ville d'Épinal

Jusqu'au 5 novembre

**Le Jardin potager /
Un petit monde**

Musée de l'Image

tous les jours :

9h30-12h / 14h-18h

sauf lundi matin

journée continue le vendredi

10h : le dimanche

Regard sur le jardin en
s'appuyant sur des images
anciennes, des gravures,
des peintures et des œuvres

de Robert Doisneau,
de Joan Fontcuberta ou
de Sébastien Gouju.

6 € / 4,50 € / 1 € (- de 18 ans) /

gratuit (- de 6 ans) /

10 € : billet famille

03 29 81 48 30

► Musée de l'Image
Ville d'Épinal

Du 1^{er} au 25 septembre

A l'origine des quartiers

Galerie administrative

Hôtel de Ville

8h30-12h / 13h30-17h

Comprendre la ville
d'aujourd'hui : faits historiques
marquants et développement de
5 quartiers d'Épinal.

03 29 64 16 25

► Ville d'Épinal





Lyre le temps

Du 8 au 13 septembre
Un regard sur le bonheur
 Maison du Bailli
 10h-19h
 sauf lundi matin
 Peinture de Elyane Buttighoffer.



Du 9 sept. au 18 déc.
De l'ombre à la lumière
 Musée départemental
 lundi et vendredi :
 9h30-12h30 / 14h-17h30
 jeudi : 9h30-12h30 / 14h-17h
 samedi : 10h30-12h30 / 14h-18h
 dimanche : 14h-18h
 Clôture du 1^{er} récolement
 et inventaire des collections
 réalisées pendant 10 ans,
 sur plus de 33 000 objets.
 Fernande Petitdemange,
 photographe, y a posé son
 regard.
 5 € / 3 €
 03 29 82 20 33

Du 12 sept. au 8 oct.
La Classe à l'ancienne
 bmi
 Cartes anciennes, tableau
 noir, tables d'écoliers ...
 Dans le cadre des *Journées
 européennes du patrimoine*.
 03 29 39 98 20



Qui est Till ?
 bmi
 Esquisses et illustrations
 originales de
 Philippe Lechermeier
 et de Gaëtan Dorémus.
 03 29 39 98 20



**Trois siècles de livres
 pour enfants**
 bmi : salle des Boiseries
 mercredi et samedi
 après-midi, et pendant
 Les Journées du patrimoine.
 La littérature jeunesse à travers
 les collections patrimoniales
 (Fables de la Fontaine,
 bibliothèque rose, beaux



cartonnages rouge et or
 du XIX^e siècle...).

Du 15 sept. au 10 nov.
Le Mur #7
 La Plomberie
 Espace d'art contemporain
 Par Niack, membre
 du collectif *Schlager*.
 vendredi 15 sept. - 19h :
 vernissage



Du 22 sept. au 16 déc.
Vladimir Skoda
 et ses invités
 La Plomberie
 Espace d'art contemporain
 mercredi au samedi :
 13h-18h
 dimanche : 14h-18h
 03 29 35 04 64
 ► *La Lune en parachute*



MUSIQUE

Samedi 9 septembre
Lyre le Temps
 La Souris Verte - 21h
 Bal dans une ambiance
 électro-swing empreinte
 des années folles.
 de 5 à 11 € /
 gratuit pour les abonnés
 03 29 65 98 58
 ► *Scènes Vosges*

Vendredi 15 septembre
Khalil Chahine Quartet
"Kairos"
 Lavoir-théâtre - 20h30
 Café Jazz de rentrée avec
 Khalil Chahine, Éric Seva,
 Matthieu Chazarenc et
 Kévin Reveyrand.
 15 € / 10 €
 03 29 31 04 85
 ► *Lavoir Entendu*

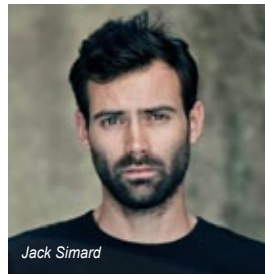
Samedi 16 septembre
Belly Button / Red Money /
Atum Nophi
 La Souris Verte - 20h30
 Soirée rock.
 de 5 à 11 €
 03 29 65 98 58
 ► *Scènes Vosges*

Vendredi 22 septembre
Corridor / Pauwels / Nail - Art
 La Souris Verte - 20h30
 Soirée post-punk.
 de 5 à 11 €
 03 29 65 98 58
 ► *Scènes Vosges*

Samedi 23 septembre
P'tit déjeuner musical
 bmi - 10h15
 Discussion autour du travail et
 des influences de Jack Simard
 suivie d'un moment musical.
 Concert le 29 sept. à
 la Souris Verte.
 03 29 39 98 20
 ► *Scènes Vosges, bmi*



Dimanche 24 septembre
Orchestre d'harmonie des
gardiens de la paix de Paris
 Théâtre de La Rotonde
 17h
 Formation musicale unique,
 composée d'un orchestre
 d'harmonie et d'une batterie-
 fanfare.
 Direction : Gildas Harnois,
 saxophone : Michel Supera.
 de 30 à 36 € / 03 29 82 53 32
 ► *Concerts Classiques*
d'Épinal



Jack Simard

Vendredi 29 septembre
Jack Simard
La Souris Verte - 20h30
 Jack Simard joue de ses
 mots, de leurs sens et de
 leurs résonances pour parler
 de ses émotions, de ses
 sentiments, partageant
 un univers musical singulier.
 de 5 à 11 € / 03 29 65 98 58
 ► *Scènes Vosges*

SPECTACLES

Mardi 12 septembre
Ma nostalgie
 Théâtre municipal
 20h30
 Récit autobiographique.
 Richard Adam Mahoungou,
 artiste conteur congolais
 et réfugié politique, nous
 plonge dans son histoire,
 ses galères, ses anecdotes,
 ses colères et ses révoltes.
 C^{ie} Astrov.
 sur réservation
 03 29 65 98 58
 ► *Scènes Vosges*



Mardi 26 septembre
On court
 Auditorium de La Louvière
 20h30
 Véritable théâtre musical,
 le groupe vocal Piccolo
 propose des chansons
 polyphoniques où se mêlent
 humour et poésie.
 de 5,50 à 22 €
 03 29 82 00 25 / 03 29 82 53 32
 ► *Amis du Théâtre*
Populaire



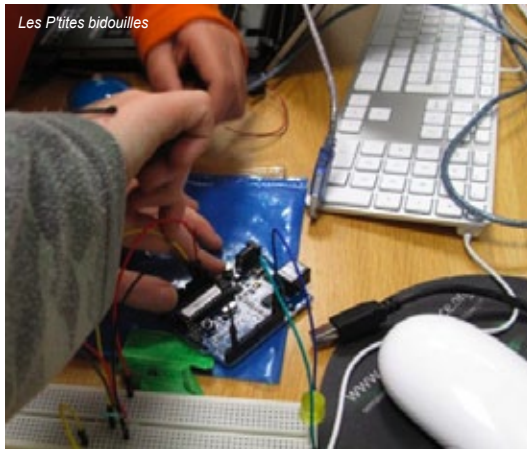
Khalil Chahine



Ma nostalgie



Découvrir son clown



Les P'tites bidouilles



ATELIERS

Samedi 9 septembre

Les Ateliers créatifs

Musée départemental
10h30 ou 14h00

Noir et blanc, blanc et noir.

Par Séverine Paraire.

5 € / matériel fourni

03 29 82 20 33

sur réservation

Couvrir les ateliers
scolaires

bmi - 14h

Pour vous aider à couvrir vos manuels scolaires.

Venez avec votre matériel

(et vos livres).

03 29 39 98 20

Danse hip hop /swing

La Souris Verte - 19h

Se dégourdir les jambes sur des titres hip hop et swing avec *Lyre le Temps*, pour une ouverture de saison festive et conviviale.

03 29 65 98 58

► *Temps Danses 88*

Scènes Vosges

Samedi 16 septembre

La Fabrique Wikipédia

bmi - 10h15

Autour de l'exposition

Trois siècles de livres

pour enfants. Comment

l'encyclopédie en ligne

présente-t-elle auteurs,

illustrateurs, collections et

éditeurs de la littérature

jeunesse d'autrefois ?

Dans le cadre des *Journées*

européennes du Patrimoine.

03 29 39 98 20 / sur réservation

Samedi 16 septembre

Dictées à l'ancienne

bmi - 11h

Subtilités de l'orthographe et de la grammaire françaises.

Par *L'Encrier du temps*.

Dans le cadre des *Journées*

européennes du Patrimoine.

À partir de 10 ans.

03 29 39 98 20

Samedi 16 /

dimanche 17 septembre

Dictées à l'ancienne

bmi - 15h

Subtilités de l'orthographe et de la grammaire françaises.

Par *L'Encrier du temps*.

Dans le cadre des *Journées*

européennes du Patrimoine.

03 29 39 98 20

Mercredi 20 septembre

Des histoires comme ça

bmi - 16h

À partir de 6 ans.

03 29 39 98 20 / sur inscription

Samedi 23 /

dimanche 24 septembre

Découvrir son clown

La Souris Verte

De 10h à 17h

Jeu, rythme, tempo, palette des émotions, écoute, contretemps, exploits, rituels et échecs.

Avec Laurence Cools et

Cheptel Aleïkoum.

de 17 à 25 €

03 29 65 98 58

► *Scènes Vosges*

Dimanche 24 septembre

De la sélection

à la restitution

Musée départemental - 15h

En lien avec l'exposition

De l'ombre à la lumière, Fernande

Petitdémange, photographe,

explicite sa démarche artistique.

03 29 82 20 33 / sur réservation

Samedi 30 septembre

Les P'tites bidouilles

bmi - 10h

Par l'association Spinlab88.

À partir de 10 ans.

03 29 39 98 20 / sur inscription

The Till Show :

une lecture dessinée

bmi - 10h30

Till renaît de la plume de

Philippe Lechermeier et du

crayon de Gaëtan Dorémus.

03 29 39 98 20

CINÉMA

Jusqu'au 2 septembre

Ciné Cool

Cinés Palace

Tous les films et toutes

les séances : 4,50 € /

hors films en 3D.

03 29 82 21 88

Mercredi 13 septembre

Pink Floyd's David Gilmour

Live à Pompei

Cinés Palace - 20h

Les meilleurs moments des

deux concerts filmés en 4K.

Gavin Elder, met en avant David

Gilmour, dans un cadre unique.

13 €

Vendredi 29 septembre

Michaël Gregorio

J'ai 10 Ans - Au Cinéma

Cinés Palace - 20h

L'artiste célèbre ses 10 ans de

carrière : meilleurs instants de

ses trois spectacles revisités,

sketches inédits, nouvelles

voix et surprises...

13 € / 9 €

Samedi 30 septembre

Les Samedis Cinés

bmi - 17h

Au programme :

David Lynch.

03 29 39 98 20

► *Cinés Palace,*

Boîte à films, bmi

CONFÉRENCES

Dimanche 3 septembre

Le Musée du Chapitre

Office de tourisme - 15h

Histoire de la ville.

4 € / 2 € / 12 € /

gratuit (- de 16 ans)

03 29 82 53 32

► *Office de tourisme*

d'Épinal et de sa région

Dimanche 10 septembre

Fort de la Grande Haye

15h

Visite guidée. Prévoir

une lampe de poche et

de bonnes chaussures.

3 € / gratuit (- de 12 ans)

06 35 79 44 19

03 29 82 53 32

► *Fortiff'Séré*



Le Musée du Chapitre

**Samedi 16 /
dimanche 17 septembre**
La Salle des boiseries

bmi **G**
14h / 15h / 16h / 17h
(Re) découvrir la salle
des boiseries dans le cadre
des *Journées du Patrimoine*.
03 29 39 98 20 /
sur inscription



Mercredi 20 septembre
Les Kfé science **G**
bmi - 18h30

L'économie sociale et
solidaire, pour quoi faire ?
Par Arthur Demonet,
coordinateur d'activités
des Petits Débrouillards
Grand Est.
03 29 39 98 20

Samedi 23 septembre
Je voudrais croire mais...
Faculté de Droit - 17h30

Par Raphaël Delforge. **G**
06 18 76 19 51
► *Église Évangélique
Baptiste*

Jedi 28 septembre
Infarctus du myocarde
Résidence Bon Repos
14h30 **G**

Facteurs de risque,
symptômes, prise
en charge...
03 29 82 45 17
► *Ville d'Épinal,
Caisse Primaire
Assurance Maladie
des Vosges*

Vendredi 29 septembre
Le Terroir **G**
bmi - 17h30

Au cœur de la gastronomie
française. Par Jean-Robert
Pitte, Président de la société de
géographie. Publication de
l'Atlas gastronomique de la France.
Dans le cadre du Festival
international de Géographie
de Saint-Dié.
03 29 39 98 20

Les Enjeux du récolement **G**
Musée départemental
18h

Compter, identifier, confronter
et enquêter. Par Gaëlle Bigoni,
documentaliste. En lien avec
l'exposition *De l'ombre à la lumière*.
03 29 82 20 33

ÉVÉNEMENTS

Du 1^{er} au 3 septembre
Week-end des associations **G**
Port d'Épinal



Associations citoyennes et solidaires

vendredi : 14h-18h
Direction des Actions Sociales
03 29 82 54 17

Associations sportives
samedi : 14h-18h

Direction des Sports et de la Jeunesse
03 29 68 50 24

Associations culturelles
dimanche : 14h-18h

Centre culturel - 03 29 64 21 84

www.epinal.fr

► *Ville d'Épinal*

Du 7 au 10 septembre
56^e coupe de l'Europe
du diaporama
Cinés Palace

Concours de courts métrages
photographiques couplé à la
projection de courts métrages
cinématographiques.
Cours métrages / photos : gratuit
Cours métrages / cinéma : 5 €
► *Festival international de l'image*

Dimanche 10 septembre
Bourse aux Disques **G**

La Souris Verte
de 10h à 18h30
3^e édition de la Convention du disque avec
des exposants professionnels, particuliers et
associatifs.
03 29 65 98 58
► *Scènes Vosges
Kiching Radio*

Braderie de rentrée
Dans les rues d'Épinal
► *Epicentre*

Samedi 16 / dimanche 17 septembre **G**
34^e Journées européennes du patrimoine
Jeunesse et Patrimoine

bmi
Visites guidées de
la salle des boiseries
de Moyenmoutier,
expositions, ateliers ...

Musée du Chapitre
13h30-18h
Histoire de la Ville
d'Épinal.

Musée de l'Image
samedi et dimanche
10h-18h
Expositions, ateliers ...

Musée départemental
samedi
10h30-12h30 / 14h-18h
dimanche
14h-18h
Expositions, ateliers,
jeu de plateau ...
03 29 82 20 33

Office de Tourisme
d'Épinal
Permanence et visites
guidées sur les sites :
basilique Saint-Maurice,
château...



Tour Chinoise
Faubourg d'Ambrail

Programme détaillé :
Office de tourisme
03 29 82 53 32